



**Antrag für Flüchtlinge aus der Ukraine
auf Gewährung von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)
Заява для біженців з України
про надання пільг відповідно до Закону про пільги шукачам притулку (AsylbLG)
WICHTIG! Bitte füllen Sie die Anträge NUR in lateinischer Schrift aus.
ВАЖЛИВО! Будь ласка, заповнюйте заявки ТІЛЬКИ латинськими символами.**

Grundleistungen nach § 3 AsylbLG
sowie **Krankenleistungen** nach §§ 4 und 6 AsylbLG

Eingangsstempel Landratsamt Miesbach

I. Persönliche Verhältnisse/Особисті стосунки

Angaben zur Person Персональна інформація	Antragsteller(in)/Заявник	Ehe-/Lebenspartner(in)/ Супутник/Супутниця
Familienname/Прізвище		
Vorname/Ім'я		
Geburtsname/Дошлюбне прізвище		
Geburtsdatum/Дата народження		
Geburtsort/Місце народження		
Familienstand/Сімейний стан		
Staatsangehörigkeit/Національність		
Wohnanschrift/Адреса PLZ, Ort, Straße, Nr.		
Handynummer/ Номер телефону:		
E-Mail/ Адреса електронної пошти:		
Weitere im Haushalt lebende Personen/ інші люди, які проживають у домогосподарстві	Kind 1 / дитина 1	Kind 2 / дитина 2
Familienname/Прізвище		
Vorname/Ім'я		
Geburtsdatum/Дата Народження		
Geburtsort/Місце Народження		
Familienstand/Сімейний стан		
Verwandtschaftsverhältnis zum Antragsteller/ Сімейні стосунки до заявника		

Bei weiteren Personen bitte ein Zusatzblatt verwenden. - Для інших людей використовуйте додатковий аркуш.

II. Einkommen und Vermögen im In-/Ausland/Доходи та майно внутрішні та зарубіжні

Art des monatlichen Einkommens вид місячного доходу	Antragsteller(in)/Заявник (monatlicher Betrag in EUR)/щомісячна сума в євро		Ehe-/Lebenspartner(in)/Супутник/ Супутниця (monatlicher Betrag in EUR)/щомісячна сума в євро	
Regelmäßige Einkünfte/ Регулярний дохід (z. B. Erwerbseinkommen, Unterhalt/отриманий дохід, утримання)	<input type="checkbox"/> ja/Так Höhe/ Рівень достатку: Art/тип:	<input type="checkbox"/> nein/ні	<input type="checkbox"/> ja/Так Höhe/ Рівень достатку : Art/тип:	<input type="checkbox"/> nein/ні
	Weitere Person/Інша людина _____ (monatlicher Betrag in EUR)/щомісячна сума в євро		Weitere Person/Інша людина _____ (monatlicher Betrag in EUR)/щомісячна сума в євро	
Regelmäßige Einkünfte/ Регулярний дохід	<input type="checkbox"/> ja/Так Höhe/ Рівень достатку : Тип:	<input type="checkbox"/> nein/ ні	<input type="checkbox"/> ja/Так Höhe/ Рівень достатку : Тип:	<input type="checkbox"/> nein/ні
Art des Vermögens: Фінансовий стан Bargeld/ Bankguthaben/sonstiges Vermögen Кількість власних коштів	<input type="checkbox"/> ja/Так, welches: _ Höhe/ Рівень достатку :	<input type="checkbox"/> nein/ні	<input type="checkbox"/> ja/Так, welches: _ Höhe/ Рівень достатку :	<input type="checkbox"/> nein/ні
Kraftfahrzeug(e): Автомобіль	<input type="checkbox"/> ja/Так Typ/ Тип: ; Baujahr/ Рік виготовлення Wert/значення:	<input type="checkbox"/> nein/ні	<input type="checkbox"/> ja/Так Typ/ Тип: ; Baujahr/ Рік Виготовлення Wert /значення:	<input type="checkbox"/> nein/ні

Bitte fügen Sie entsprechende Nachweise bei - Будь ласка, додайте відповідні докази.

III. Monatliche Unterkunftskosten/Щомісячні платежі

Miete in EUR/Оренда в євро	<input type="checkbox"/> ja/Так: Höhe/скільки :	<input type="checkbox"/> nein/ні
Sonstige Kosten/ Інші витрати (Nebenkosten/Heizkosten/Stromkosten/додаткові витрати/витрати на опалення/витрати на)	<input type="checkbox"/> ja/Так: welche/Кількість: Höhe/скільки : _____	<input type="checkbox"/> nein/ні

Bitte fügen Sie entsprechende Nachweise (z.B. Mietvertrag, Untermietvertrag, Bescheinigung Vermieter) bei.
Будь ласка, додайте відповідні докази (наприклад, договір оренди, договір суборенди, довідку від орендодавця).

IV. Bankverbindung/Банківські реквізити

Haben Sie in Deutschland bereits ein Bankkonto? У вас є банківський рахунок у Німеччині?

ja/Так nein/ні

Kontoinhaber/Власник облікового запису _____

Kreditinstitut/Кредитна установа _____

IBAN _____ BIC _____

Ich versichere, Я затверджую

- **dass ich die in diesem Antrag gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen und keine wesentliche Informationen vorenthalten wurden:** (що дані мною відомості у цій заяві відповідають дійсності без приховування правдивої інформації.)
- **Jede Änderung von Tatsachen (z. B.: Einkommen/Vermögen), die für die Hilfgewährung relevant sind, werde ich unaufgefordert mitteilen:** (Усі зміни про доходи і майновий стан у відповідності з місцевою валютою будуть негайно доведені до Вашого відома.)
- **Mir ist bekannt, dass ich zu Unrecht empfangende Leistungen zurückzahlen muss.** (Мені відомо, що гроші отримані в невідповідності з моїм дійсним положенням підлягають поверненню.)
- **Ich erkläre mich hiermit einverstanden, dass meine persönlichen Daten sowie im Rahmen diesen Antrags getätigten Angaben und Nachweise an den Fachbereich 41 – Arbeit und Soziales weitergegeben werden dürfen, sofern dies für die weitere Leistungsgewährung erforderlich ist.**

Я погоджуюся, що мої персональні дані, а також інформація та докази, надані в контексті цієї заявки, можуть бути передані до Департаменту 41 – Робота та соціальні справи, якщо це необхідно для подальшого надання пільг.

Ort, Datum
Місце і дата

Unterschrift Antragsteller(in) oder des gesetzlichen
Vertreters/Bevollmächtigten
Підпис заявника або законного представника/
уповноважений представник

Unterschrift Ehe- /Lebenspartner(in)/
Підпис чоловіка/супутника жи